КӨШІРМЕ
КОПИЯ

Әдеби туындығы айрықша мүліктік құқықтарды беру жөнінде
АВТОРЛЫҚ КЕЛІСІМ-ШАРТ/ АВТОРСКИЙ ДОГОВОР №1
о передаче исключительных имущественных прав
на произведение

Алматы қ./г. Алматы 19 марта 2024 года.

«Дәуір» РПБК ЖШС-і, осы келісім-шартта әрі қарай «**Баспа**» деп аталатын, атынан 01.08.2023г №1 Бас сенімхат негізінде әрекет етуші баспаның атқарушы директоры Кусаинова А.И., атынан бірінші тараптан, және Ахынбаба Ахсункар, осы келісім-шартта әрі қарай «**Автор**» деп аталатын екінші тараптан («Автор» ұғымына сол сияқты аудармашылар, құрастырушылар және авторлық құқық мұрагерлері де кіреді), төмендегідей тұрғыда келісім-шарт жасасты.

ТОО РПИК «Дәуір», именуемое в дальнейшем «**Издательство**», в лице Исполнительного директора Кусаиновой А.И.., действующая на основании генеральной доверенности №1 от 01.08.2023, с одной стороны, и Ахынбаба Ахсункар именуемый в дальнейшем «**Автор**», (в понятие «Автор» входят также переводчики, составители и наследники авторских прав), с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. КЕЛІСІМ-ШАРТТЫҢ МӘНІ

1.1. Автор (лар) Баспаға мынадай құқықтарды береді: әдеби туындыға : **«Жарылыс»** (Поэзия) (ары қарай Туынды).

1.1.2 Туындыны әр түрлі әдіспен шығару құқығы;

1.2. Осы келісім-шарттың 1.1. тармақшасында санамаланған құқықтар Баспаға Қазақстан Республикасы аумағында пайдалану үшін осы келісім-шартқа қол қойылған сәттен бастап 31.12.2024 мерзімге беріледі.

1.3. Осы келісім-шартта көрсетілмеген барлық құқықтар түгелдей Автордың өз меншігінде қалады.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Автор(ы) передает(ют) Издательству исключительные имущественные права на **литературное пройзведение «Жарылыс» (Поэзия)**
(далее «Произведение»), а именно:

1.1.2. Право на воспроизведение Произведения любым способом;

1.2 Перечисленные в пункте 1.1. настоящего договора права передаются Издательству для использования на территории Казахстана с момента подписания настоящего договора сроком до 31.12.2024 года.

1.3. Все права, не указанные в настоящем договоре, остаются у Автора.

2. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ, КЕПІЛДІКТЕР

2.1 **Автор(лар)ға тиесілі құқық(тар):**

2.1.1. Баспа бұл құқықтарды жүзеге асырмаған жағдайда Туындыны үшінші бір жеке және заңды тұлғалардың пайдалануына тыйым салуға;

2.1.2. Туынды автор(лар)ы ретінде танылуға және өзгелердің солай деп тануын, сонымен қатар Автор(лар)дың аты-жөні Туынды даналарында тиісті деңгейде көрсетілуін талап етуге;

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ, ГАРАНТИИ СТОРОН

2.1. **Автору(ам) принадлежит(ат) право(а):**

2.1.1.Запрещать использование Произведения третьим физическим и юридическим лицам в случае неосуществления этого права Издательством;

2.1.2.Признаваться автором(ами) Произведения и требовать такого признания, в том числе путем указания имени Автора(ов) надлежащим образом на экземплярах Произведения;

2.1.3.Противодействовать любому извраще-

КЕЛЕСІ БЕТТІ ҚАРАҢЫЗ

2.1. Туындыны қандай да болсын өзгертуге, өңін айналдырып бұрмалауға, сол сияқты. Автордың ары мен абыройына нұқсан келтіретіндей өзге де қол сұғушылық әрекеттерге қарсы тұруға.

2.2. **Автор(лар)дың міндеттері**:

2.2.1. Баспаға Туынды қолжазбасын 31.03.2024 айынан кешіктірмей тапсыруы тиіс. Автордың қолы қойылған қолжазба CD диск түрінде, не қағазға басылып шығарылған нұсқасының бір данасы ұсынылады; қолжазба терімі баспа тарапынан түпнұсқаға қойылатын талаптарға сәйкес болуы тиіс;

2.2.2. Баспаның ұсынысы бойынша Туындыны өңдеп, барлық түзетулерді қосымша келісім негізінде белгіленген уақыт аралығында енгізуі тиіс;

2.2.3. Аталған келісім-шарттың 1.1. бабында көрсетілген Туындыны шығару құқығы, осы келісім-шарттың әрекет ету мерзімі ішінде, толығымен де, бөлшектеп те, өзге әдістермен де, осы келісім-шарттың 1.1. тармағында көрсетілгендей, Баспаның алдын ала жазбаша келісімінсіз үшінші бір жеке не заңды тұлғаларға бере алмайды.

2.3. **Тараптардың кепілдіктері:**

2.3.1. Автор (лар) осы келісім-шарттың 1.1. тармағында көрсетілген құқықтарды оз(дер)і иеленетініне және үшінші бір жеке не заңды тұлғаларға берілмегендігіне кепілдік етеді.

2.3.2. Автор туындының электронды нұсқасын Қазақстан Республикасының Мәдениет және ақпарат министрлігінің интернет-ресурстарына орналастыруына оз келісімін береді.

2.4. **Баспаның құқықтары:**

2.4.1. Туындыға рецензия беру;

2.4.2. Туындыны _____ таралыммен шығару;

2.5. **Баспаның міндеттері:**

2.5.1. Туындыдан бөлініп алынған кез келген өзгертулерді Автор(лар)мен келісуге міндетті, Туындының озіне енгізілген қандай да бір өзгертулер мен түзетулер, толықтырулар, Туындыны фотосуреттер мен иллюстрациямен толықтыру, алғысөз не кіріспемен толықтыру, соңғы сөз, сөз түйіні, түсіндірме, түсініктемелер қосу сияқты, өзге де толықтырушы материалдар мен мәтіндермен қамтамасыз етуді міндетті түрде Автормен келісуі тиіс. Бұл әрекеттерді Баспа жазбаша түрде Автор(лар)мен

нию, искажению или иному изменению Произведения, а также любому другому посягательству, способному нанести ущерб чести или репутации Автора.

2.2. Обязательства Автора(ов):

2.2.1. ппредоставить в Издательство рукопись Произведения не позднее 31.03.2024 года Подписанная автором рукопись представляется в виде CD диска и одного распечатанного экземпляра; набор должен соответствовать требованиям к издательскому оригиналу;

2.2.2. по предложению Издательства доработать Произведение или внести в него исправления в оговоренные дополнительным соглашением сроки;

2.2.3 не передавать указанные в пункте 1.1. настоящего договора права на воспроизведение Произведения в течение срока действия настоящего договора, как в целом, так и частями, способами, перечисленными в пункте 1.1. настоящего договора, без предварительного письменного согласия Издательства, третьим физическим и юридическим лицам.

2.3. **Гарантии сторон:**

2.3.1. Автор(ы) гарантирует(ют), что права, указанные в пункте 1.1. настоящего договора, принадлежат ему (им) и не были переданы третьим физическим и юридическим лицам.

2.3.2. Автор дает согласие на размещение электронного варианта книги в интернет-ресурсах Министерства культуры и информации Республики Казахстан.

2.4. **Права Издательства:**

2.4.1. Рецензировать Произведение;

2.4.2. Воспроизвести Произведение тиражом _____

2.5. **Обязательства Издательства:**

2.5.1. Согласовать с Автором (ами) воспроизведение извлечений из Произведения, любые изменения, вносимые в само Произведение, дополнения Произведения фотографиями, иллюстрациями, вводной и вступительной статьями, предисловием, послесловием, комментариями и пояснениями и иными материалами и текстами, которыми будет снабжено Произведение. Указанные действия Издательство обязуется письменно согласовать с Автором(ами) до одобрения этих материалов Издательством;

2.5.2. помещать на каждом экземпляре

келісіп, қолдауын алуға міндетті;

2.5.2. ҚР «Авторлық және сабақтас құқықтар жөніндегі» Заңына сәйкес, Туындының әр данасында авторлық құқықты қорғау белгісін соғуы тиіс;

2.5.3. Авторға (авторларға) Туындының __ данасын тегін беруі тиіс.

3. ҚАРЖЫЛЫҚ ЖАҒДАЙ

3.1.Осы келісім-шарттың 1.1. тармағында көрсетілген құқықты бергені үшін Баспа Автор(лар) _____ теңге көлемінде қаламақы беруді міндетіне алады.

3.2. Қаламақы *таралым шыққан соң* төленеді.

4. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПТЫЛЫҒЫ

4.1. Осы келісім-шартта көрсетілген міндеттемелерді бұзғаны үшін тараптар Қазақстан Республикасында әрекет етуші заңнама бойынша жауапқа тартылады.

4.2. Тараптар өз міндеттемелері үшін жеке-жеке жауапты.

5. ӨЗГЕ ДЕ ЖАҒДАЙЛАР

5.1. Осы келісім-шарттың бүкіл әрекет ету мерзімі барысында Баспа, осы келісім-шартта көрсетілген құқықтарды өз қалауынша жүзеге асырып, жұмыс барысында туындаған түйінді мәселелерді өзі шешетін болады.

5.2. Баспа, Автордың құқықтық иелікті жартылай не толығымен Автор(лар)дың келісімінсіз үшінші тұлғаларға бере алады.

6. КЕЛІСПЕУШІЛІКТЕРДІ ШЕШУ

6.1. Осы келісім-шарт бойынша келіспеушіліктер туындап жатса, тараптар оларды келіссөз негізінде шешу үшін барлық шараларды қолданады.

6.2. Егер олар бір шешімге келе алмаса, онда Қазақстан Республикасында әрекет етуші заңдарда көрсетілген тәртіп бойынша шеше алады.

7. ҚОРЫТЫНДЫ ЖАҒДАЙ

7.1. Осы келісім-шарт тараптар қол қойған сәттен бастап күшіне еніп, 31.12.2024, мерзімге беріледі.

7.2. Осы келісім-шарттағы міндеттемелерден бір жақты бас тарту, не аталмыш келісім-шартқа бір жақты өзгертулер.

Произведения знак охраны авторского права в соответствии с п. 1. ст. 9 Закона РК «О авторском праве и смежных правах»;

2.5.3. Выдать Автору(ам) бесплатно __ экземпляра Произведения.

3. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ

3.1. За передачу прав, указанных в пункте 1.1. настоящего договора, Издательство обязуется выплатить Автору (ам) гонорар в _____ тенге к выплате.

3.2. Гонорар выплачивается *после выхода тиража.*

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. За нарушение обязательств по настоящему договору стороны несут ответственность, предусмотренную действующим законодательством Республики Казахстан.

4.2. Стороны самостоятельно несут ответственность за свои обязательства.

5. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

5.1. В течение всего срока действия настоящего договора Издательство по своему усмотрению реализует права, предусмотренные в настоящем договоре, и самостоятельно решает вопросы. возникшие в связи с их реализацией.

5.2. Издательство, без согласия Автора(ов) может передать все или часть правомочий третьим лицам.

6. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

6.1. В случае возникновения споров по настоящему договору стороны примут все меры к разрешению их путем переговоров.

6.2. В случае невозможности их разрешения - в порядке, предусмотренном действующим законодательством Республики Казахстан.

7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует до 31.12.2024.

7.2. Односторонний отказ от исполнения обязательств и одностороннее изменение условий настоящего договора не допускаются.

7.3. Стороны по обоюдному согласию вправе вносить изменения и дополнения к настоящему договору путем подписания дополнительных

түзетулер енгізу мүмкін емес.

7.3. Тараптар осы келісім-шартқа қосымша келісім-шарт негізінде толықтырулар мен түзетулер енгізе алады және де қосымша келісім-шарт негізгі келісім-шарттың бір бөлігі болып табылады. Аталған келісім-шарттың мәтініне, мәніне, толықтырулар мен түзетулерге қатысты келіспеушіліктер туындап жатса, осы келісім-шарт жасалғанға дейін жасалған құжаттар басым мәнге ие болып табылады.

7.4. Осы келісім-шарт қазақ және орыс тілдерінде 2 (екі) дана жасалды, екі тарапқа да бірдей заңдық күші бар.

соглашений, являющихся неотъемлемой частью настоящего договора. В случае расхождения в смысле и составе текстов настоящего договора, дополнений и изменений к нему, приоритетом пользуются документы, датированные до подписания настоящего договора.

7.4. Настоящий договор составлен в 2-х экземплярах на казахском и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из сторон.

8. ЖАҚТАРДЫҢ МЕКЕН-ЖАЙЫ ЖӘНЕ БАНКТІК РЕКВИЗИТТЕРІ/ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:

ИЗДАТЕЛЬ	АВТОР
ТОО «РПИК Дәуір» РК, г.Алматы, ул.Ш.Калдаякова, 17.Фактически адрес Пр.Гагарина 93а. БИН 030240004371 ИИК KZ836017131000025844 БИК HSBKKZKX АО «Народный Банк Казахстана» Тел. 394-39-29,394-39-36 Кусаинова А.И.	Ахынбаба Ахсункар Удостоверение Г.Алматы, мкр-Жулдыз-1, дом 26д, кв 18 ИИН 750419402591 Уд личн №048922371 выдано МВД РК от 02.08.2021 года тел,87474442619 Ахынбаба А.

2 9 МАР 2024

20_____жылғы «_____»_____.

Мен, Есеналиева Гульназ Ерманкызы, 2022 жылдың 11 қаңтар күні Қазақстан Республикасының Әділет министрлігі берген № 22000188 мемлекеттік лицензияның негізінде әрекет жасаушы Алматы қаласының нотариусы осы көшірменің құжаттың түпнұсқасымен дұрыстығын куәландырдым. Соңғысында тазартылып өшірілген, қосылып жазылған, сызылған сөздер және өзге келісілмеген түзетулер немесе қандай да бір ерекшеліктер болған жоқ.

«_____»_____20_____года Я, Есеналиева Гульназ Ерманкызы, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 22000188 от 11.01.2022 года выданной Министерством юстиции Республики Казахстан, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей не оказалось.

Тізілімде _____ тіркелді / Зарегистрировано в реестре за № 1025

Өндірілді / Взыскано _____ теңге/ тенге

Нотариус _____

Нөмірленген және баулықталған

Пронумеровано и прошнуровано

_____ парақта/страницах

Нотариус _____